

用日語幫助他人，何其美！

應用日語學系 黃頌顯

我有一個朋友，他時常到中國醫藥大學去當義工。義工的性質則是幫助來台出差日本人就醫時的翻譯工作。有一次一位日本小孩在公園玩耍，突然「癲癇」發作，父母親焦急、不安的心情可想而知，立即送往中國醫藥大學急診部。此時在醫生的耐心治療以及朋友的翻譯下，終於順利地完成治療工作。也再次瞭解到日語原來是能夠療癒他人的寶貴資產。

明道大學日語的教學環境十分優良。校方提供優良的設備給每一位師長與同學，包括 E 化講桌等。102 學年度學校更籌建日語情境教室，可見學校之用心。此外，日語系擁有許多教學經驗豐富的師長，因此有機會能隨時觀摩其他師長的優良教學方法與理念。

有許多學習者認為，日語的好壞與授課老師有關，當然此為一項重要的因素，但事實也非絕對如此。其實，日語的好壞應是端賴學習者本身與日語之間的「感情連結」。抽離出人的因素，以自己本位為中心，思考適合自己的學習方法，藉由多元化的課程內容，確立自己與日語的連結。

在教學策略方面，指導師長可讓同學有自我表現的機會。例如不妨透過念課文、背誦等方式。選定的課程範圍若與同學的能力契合，則能收事半功倍的效果。每週出作業也會增加同學的參與感。在日語教學的過程之中，期待有一天同學也能夠用學會的日語去幫助他人，貢獻社會。